

進出口商必須填上貨物抵港及離港詳情並簽署確認。

Importer & Exporter must fill in the arrival and departure details and sign.

貨物抵港詳情 ARRIVAL DETAILS

抵港日期 Date of Arrival	船隻航運名稱 / 航班編號 / 車輛編號 Name of vessel, voyage/flight no./vehicle no.	提單 / 空運提單 編號 Bill of Lading/ Air Waybill No.	船務、航空或運輸公司 (名稱、地址及電話) Shipping, airline or transportation company (Name, Address & Tel. No.)	貨物抵港後貯存地點* Storage place of goods after importation*	進口商簽署 以確認 (a) (b) (c) (d) 及 (e) 所填報資 料確實無訛 Importer's signature certifying that the details given in (a) (b) (c) (d) & (e) are true and correct	船務、航空或運輸公司 核證已憑提單 / 空運提單及艙單 核對資料確實無訛 Shipping, Airline or Transportation company's verification that information has been checked against B/L / AWB and manifest and found correct
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)		
<p>* 獲授權的海關人員可根據〈進出口條例〉(第 60 章)第 12(3) 條發出指示令，以指示進口後貨物的貯存地點。如對貯存地點作出任何更改，必須事先徵得海關人員的書面批准。</p> <p>* An authorized officer of the Customs & Excise Department may issue a Direction Order in accordance with section 12(3) of the Import and Export Ordinance, Cap. 60 regarding the storage place of the imported goods. Written permission must be obtained prior to any change of the storage place.</p>						
<p>附註 (由海關人員填寫) Remarks (for official use only) - 有否根據〈進出口條例〉(第 60 章) 第 12(3) 條發出指示令? (有 / 無) Any Direction Order issued in accordance with section 12(3) of the Import and Export Ordinance, Cap. 60? (Yes / No)</p>						<p>參考編號 Reference No.</p>

貨物離港詳情 DEPARTURE DETAILS

離港日期 Date of Departure	船隻航運名稱 / 航班編號 / 車輛編號 Name of vessel, voyage/ flight no./vehicle no.	提單 / 空運提單編號 Bill of Lading/ Air Waybill No.	船務、航空或運輸公司 (名稱、地址及電話) Shipping, airline or transportation company (Name, Address & Tel. No.)	出口商簽署 以確認 (a) (b) (c) 及 (d) 所填報資料確實無訛 Exporter's signature certifying that the details given in (a), (b), (c) & (d) are true and correct	船務、航空或運輸公司 核證已憑提單/空運提單 及艙單核對資料確實無訛 Shipping, Airline or Transportation company's verification that information has been checked against B/L / AWB and manifest and found correct
(a)	(b)	(c)	(d)		